

"LA BONNE AUBERGE,"

**DIMANCHES
WEEK-END
VACANCES**

BULLETIN HEBDOMADAIRE DE GASTRONOMIE TOURISTIQUE
ÉDITÉ PAR LA SECTION BELGE DE LA
"LIGUE DES CENT MILLE,"
POUR LA DÉFENSE DU BON MANGER
PARAISANT LE VENDREDI SOIR

DIRECTION :
39, AVENUE SLEECKX
BRUXELLES
TÉLÉPHONE : 15.88.32

Voyez en 4me page, notre

TARIF DE PUBLICITÉ

**SI VOUS ETES GOURMAND,
devenez membre de la
LIGUE DES CENT MILLE**

Droit d'inscription général, 1ère année : 5 fr.

COTISATIONS :

Particuliers : 20 fr. par an.

Hôteliers : 30 fr. par an.

Assoc. Hôtelières et Touristiques : 100 fr. par an.

Compte Chèques : de Carsalade 1803.48.

Secrétariat pour la Belgique : 39, av. Sleeckx,
Bruxelles — Téléphone : 15.88.32.

La « Ligue des Cent Mille » pour la Défense du Bon Manger, créée à Paris en 1928 est présidée par l'écrivain **Paul Reboux** et par Monsieur **Gaston Gerard**, maire de Dijon.

La section belge qui date de 1931, compte actuellement près d'un millier de membres.

Chaque membre de la Ligue reçoit une carte insigne.

LA BONNE AUBERGE ET L'ANNUAIRE DU BON MANGER, celui-ci indiquant tous les bons endroits de France, SONT ADRESSES GRATUITEMENT A TOUS LES MEMBRES DE LA LIGUE DES CENT MILLE EN BELGIQUE.

Lettre ouverte aux Syndicats d'Initiative

Il y a en Belgique quelque quatre-vingt Syndicats d'initiative ou organismes analogues, et vingt trois sociétés d'embellissement au Luxembourg, qui sont censés avoir le même but : attirer le touriste.

La plupart de ces organismes sont amorphes, comme les allumettes. Au lieu d'agir, ils réagissent; c'est-à-dire qu'au lieu d'aller chercher le touriste et de lui crier à grand renfort de porte-voix : « Venez donc voir chez nous » ils l'attendent placidement derrière un comptoir de renseignements où ils accumulent une foulditude de brochures. La plupart d'ailleurs de ces organismes s'intitulent simplement Bureau de Renseignements.

Peut-on appeler cela une organisation touristique bien comprise ; et, quand l'industrie hôtelière belge s'émeut, n'a-t-elle pas raison de dire qu'on ne fait rien pour encourager le tourisme dans ce pays.

Lorsque nous avons essayé de nous mettre en rapport avec ces organismes, sur les cent et trois lettres que nous leur avons adressées, cinq seulement ont obtenu une réponse ; Syndicat d'initiative La Gaume à Virton, Syndicat d'initiative de Mons, Syndicat d'initiative de Saint-Hubert, Syndicat d'initiative de Bruxelles, Comité de publicité de La Panne.

De ces cinq réponses, une seule a eu un résultat positif : celle de la Gaume. Nous avons trouvé là des gens intelligents qui ont compris du premier coup que les bons hôtels sont les meilleurs aides du tourisme et qu'un organe qui les signale aux touristes doit être soutenu par un Syndicat d'initiative conscient de ses devoirs. Plus de six mille automobilistes, dont la plupart sans doute l'ignoraient, ont appris grâce à cette collaboration de la Gaume et de la Bonne Auberge que le pays des écrevisses, la région de Virton, est parsemé d'eaux vives et de collines boisées, que les routes y sont pittoresques, les paysages riants, la cuisine excellente et l'hospitalité proverbiale.

Quant aux quatre autres syndicats, ils nous ont offert d'accepter notre collaboration sans nous apporter la leur.

— Nous n'avons pas d'argent, nous ont-ils dit...

Est-ce à nous d'en avoir pour eux ? Nous avons, Dieu merci, suffisamment de charges pour ne point les augmenter encore; et nous ne sommes pas partisans de l'Association qui laisse à l'un les droits et à l'autre les devoirs.

Mais que dire des nonante-huit qui ne nous ont même pas répondu !...

Sans doute ont-ils dans leurs bureaux de renseignements des montagnes d'imprimés que par une divination surnaturelle les touristes accourent leur demander en foule; sans doute les hôtels de leurs localités regorgent-ils de voyageurs; sans doute la crise a-t-elle épargné leurs régions; et tous leurs commerçants sont-ils en train de faire fortune !...

Ou bien, plus simplement, se contentent-ils d'exister; suffisamment satisfaits d'avoir été créés, et ignorants que l'existence n'est rien si elle n'est vivifiée journallement par l'effort.

A leur intention nous avons orné les hauts et bas de pages de La Bonne Auberge de ce jour d'une inscription que nous les prions de lire et de méditer, car c'est un axiome, c'est-à-dire : une chose qui n'a pas besoin d'être démontrée.

C. M.

NOS BONS HOTELIERS :

Florent Deravet-Rollin «HOTEL DES ARDENNES» à Wellin

Nous causions après un déjeuner où j'avais fort apprécié la cuisine ardennaise.

— Il y a deux sortes d'hôtels, m'expliquait Florent Deravet...

— Sans doute, répondis-je, les bons et les mauvais...

Je n'avais pas compris; il reprit :

— Mais non, je ne veux parler que des bons hôtels. Il y a ceux où l'on va gueuletonner et ceux où l'on va parce qu'on y est reçu comme chez soi, avec une bonne cuisine bourgeoise au beurre et les mille prévenances que réclament des hôtes. Ce qui ne veut pas dire d'ailleurs, que l'on ne puisse à l'occasion faire dans ces derniers d'excellents déjeuners. Au temps où je dirigeais l'Hôtel du Brochet à Anseremme j'avais une clientèle de financiers, de chasseurs, et de bonne bourgeoisie qui, tout en appréciant « l'ordinaire » très soigné que lui faisait Madame Deravet, ne crachait point, je vous l'assure, sur un menu un peu corsé de temps à autre. Mais enfin ce genre-là n'est point le mien; je le laisse très volontiers à ceux de mes excellents confrères qui s'en sont fait une véritable spécialité, et je les admire sans chercher à les imiter.

Tout autre chose en effet est de préparer un menu piquant pour une clientèle uniquement passagère et de savoir varier journallement les satisfactions de toutes sortes pour des hôtes qui demeurent.

Wellin, voyez-vous, Monsieur, n'est pas un endroit où l'on vient spécialement pour faire un bon déjeuner; c'est un centre d'excursions, admirablement situé, un port d'attache où l'on rentre le soir après les magnifiques randonnées dans nos Ardennes et où l'on désire trouver comme chez soi, ses aises, le repos et une nourriture saine. C'est ainsi du moins que je l'ai compris et je pense être dans le vrai car le succès n'est jamais trompeur.

Je l'interromps :

— Mais pourquoi diable avez-vous lâché cet Hôtel du Brochet qui marchait si bien ?

Florent Deravet lève les bras au ciel, et ne répond pas.

— C'est égal, dis-je alors, dans un hôtel comme vous l'avez compris, il faut être joliment secondé !...

— Ah, certes, reprend-il, et si je n'avais pas ma femme, active et courageuse, qui, à elle seule, me décharge de tout ce qui concerne la cuisine et compte pour plus de cinquante pour cent dans notre réussite, il y a longtemps que j'aurais abandonné la partie.

Alors, je me suis levé, et, mû par la reconnaissance du ventre, j'ai dit :

— Allons à la cuisine saluer Madame Deravet et la féliciter.

P. de C.

Pas de tourisme sans bons Hôtels; le touriste ne vient pas et surtout...

VALLEE DE L'AMBLEVE

AYWAILLE 137 k. R (3) (33)
 *Hôtel du Commerce, T. 14.
 HARZE 135 k. R (3) (33) (15)
 *Hôtel des Ardennes, T.
 LORCE 147 k. R (3) (33)
 Hôtel de la Vallée, T. La Gleize 26.
 REMOUCHAMPS 135 k. R (3) (33)
 *Hôtel des Etrangers, T. Aywaille 6.
 Au Vieux Moulin, T. Aywaille 161.
 COO 157 k. R (3) (33)
 Hôtel de Liège et de la Ferme, T. Trois-Ponts, 103.
 TROIS PONTS 160 k. R (3) (33)
 *Hôtel de la Salm, T. 44.
REGION DE MALMEDY ET WARCHÉ
 MALMEDY 148 k. R (3) (31 ou 32) (32)
 Hôtel Bristol, place, T. 176.
 LIGNEUVILLE 153 k. R (3) (31 ou 32) (32)
 Hôtel du Moulin, T. 17.

ENTRE NAMUR ET LIEGE

HUY 80 k. R (2 ou 3) (3) (23)
 *L'Aigle Noir, T. 64.

LA MEUSE DE NAMUR A GIVET

TEMPLOUX 50 k. R (5) (49) ou (4) panneau indicateur
 *Hôtel Denet, T. St-Denis-Bovesse 65.
MENU A 35 FR.
 Les petits pots surprises
 Le velouté Bourguignon
 Les truites du Samson à la Crème
 Le Chapon à la Diable
 Les écrevisses Bordelaises
 La Crème d'Ananas au Kirsch
 NAMUR 60 k. R (4) ou (5) (49)
 *Hôtel de Flandre (gare) T. 179.
 *Hôtel d'Harscamp, 4, Marché Arbres, T. 96.
 *Hôtel Mouton d'Or, 59, r. Godefroid, T. 346.

MENU A 25 FR.

(Le menu ne nous est pas parvenu.)
 Château de Namur (Citadelle) T. 2546.
 Hôtel Victoria, 11, r. Mathieu, T. 34.
 Château d'Amée Plage, (Jambes) r. de Dave, T. 1762.
 WEPION 65 k. R (4) (17)
 *Père Courtin (Aliés), T. Namur 964.
 *Hôtel de la Meuse, T. Namur 545.
 Chinchin, T. Namur 1287.
 BOREUXVILLE (Profondeville) 70 k. R(4)(17)
 *Hôtel de Belle-Vue, T. Profondeville 52.
 YVOIR 80 k. R (4) (47)
 Hôtel de Bruxelles, T. 28.
 BOUVIGNES 87 k. R (4) (17)
 Auberge de Bouvignes, T. Dinant 556.
 DINANT 90 k. R (4) (17)
 Hôtel Herman, place de Meuse, T. 136.
 WAULSORT 95 k. R (4) (17)
 *Grand Hôtel de la Meuse, T. Hastière 38.
 M. : 20 à 30 fr. — P. : 50 à 60 fr. — W. : 65 fr.

VALLEE DU BOCQ

EVREHAILLES-BAUCHE 85 k. R(4)(47) Voir à Crupet (4 k.)
 (H)*La Bonne Auberge, T. Yvoir 243.
 Chauffage central, garage chauffé.

VERS LES BORDS DE L'OURTHE

MARCHE 107 k. R (4)
 *Hôtel de la Cloche, T. 179.
 BARVAUX 115 k. R (4) (29)
 Hôtel des Hazalles, T. 22.
 BOMAL 118 k. R (4) (29)
 Hôtel des Sports, T. Barvaux 26.
 DURBUY 113 k. R (4) (29)
 *Hôtel des Sports, T. Barvaux 95.
 EREZEE 122 k. R (4) Marche à Manhay
 *Hôtel Bellevue, T. 2.
 HAMOIR 110 k. R (3) (23)
 Hôtel de la Poste, T. 23.
 Hôtel de l'Ourthe, (Sy) T. 44.
 HOTTON 113 k. R (4) Marche à Hotton
 *Hôtel de la Vallée, T. 40.

MELREUX 115 k. R (4) Marche-Hotton (34) vers Durbuy.

*Hôtel des Etrangers, T. 24.
 RENDEUX (Haut) 120 k. R (4) Marche-Hotton (34) vers Laroche
 *Hôtel des Touristes, T. 35.
 LAROCHE 127 k. R (4) (28) ou (4) Marche à Laroche
 Hôtel de l'Ourthe et des Bains, T. 61.
 *Hôtel du Nord, T. 25.
 *Hôtel du Luxembourg, T. 9.
 Hôtel du Sud, T. 5.
 NADRIN 132 k. R (4) (28) ou (4) Marche à Laroche de Houffalize.
 Hôtel du Hérou, T. Laroche 144.
 P. 40-45.
 HOUFFALIZE 157 k. R (4) (26)
 *Hôtel du Commerce, T. 15.
 Hôtel des Bruyères, T. 11.

LES HAUTES FAGNES

BASTOGNE 149 k. R (4)
 *Hôtel Lebrun, T. 37.

LA VALLEE DE LA LESSE

HOUYET 105 k. R (4) (17 ou 47) (48) (29)
 *Hôtel de la Lesse, T. 2.
 ROCHEFORT 122 k. R (4) (17 ou 47) (48)
 Ciergnon à Rochefort
 *Hôtel Biron, T. 60.
 WELLIN 120 k. R (4) (17 ou 47) (48)
 *Hôtel des Ardennes, T. 32.

MENU A 20 FR.

La soupe ardennaise (ou) oxtail
 La truite de rivière meunière
 Le plat de viande (ou) poulet roti
 Pommes et Légumes de Saison
 Choix de Dessert
MENU A 28 FR.
 La soupe ardennaise (ou) oxtail
 La truite de rivière meunière
 Le plat de viande au choix
 Pommes et légumes de Saison
 La poularde rotie salade ou compôte
 Choix de Desserts
MENU A 30 FR.
 Le même que ci-dessus, avec Jambon d'Ardennes
 DAVERDISSE-s/-LESSE 128 k. R (4) (17 ou 47) (48) après Halme, route vers Daverdisse.
 Hôtel du Moulin, T. Wellin 83.

VERS LES BORDS DE LA SEMOIS

BARONVILLE 100 k. R (4) (17 ou 47) (47).
 Hostellerie L'Enclos, T. Bauraing 70.
 VRESSE SUR SEMOIS 142 k. R (4) (17 ou 47) (47) (45)
 *A la Glycine, T.
 *Hostellerie de la Semois, T. 33.
 BOUILLON 150 k. R (4) (17 ou 47) (47)
 *Hôtel de la Poste, T. 6.
 Ses **MENUS du Dimanche à 30 fr.**
 Bonne cuisine française au beurre
 Restaurant réputé

Les bons vins de France
 L'une des plus anciennes hôtelleries de Belgique
 HERBEUMONT 165 k. R (4) (17 ou 47) (47) (44) (45) Bertrix à Herbeumont.
 *La Bonne Espérance, T. St Médard 35.
 prépare les menus d'après les goûts du passant.
 Jamais la cuisine en série.
 Repas depuis **Fr. 17.50.**
 FLORENVILLE 170 k. R (4) (17 ou 47) (47)
 Hôtel Central, T. 22.

AU PAYS GAUMAIS

Le pays Gaumais c'est la région de Virton, St-Mard Ethe; pays d'eaux vives, de collines boisées, de routes pittoresques et accidentées où les paysages riants, succèdent aux crêtes sauvages de l'Ardenne.
 C'est le pays des truites et des écrevisses, le pays aussi de l'exquis Jambon fumé, le pays enfin de l'hospitalité proverbiale qui fait qu'on conserve de ce coin privilégié le meilleur souvenir.
 VIRTON 213 k. R (4) (17 ou 47) (48) Neuf-château à Virton.
 La Renommée, 8, Grand'Place, Tél. 54.
M. 15-18 P. 20-35
 Truites du Ton
 Saucisson d'Ardennes
 Jambon de Virton

LA MARLAGNE

VALLEE DE LA MOLIGNEE

FALAEN 105 k. R (4) (17) Dinant à Falaen
 Hôtel de la Gare, T. 51.

LE PAYS DE CHIMAY ET FAGNE

COUVIN 96 k. R (5)
 *Hôtel Saint-Roch, T. 35.
 BARBENÇON 91 k. R (5) (21) (61)
 *Ma Témaine, T. Beaumont 92.
 VIRELLES 112 k. R (5) (21) (61) Chimay
 *Hôtel du Lac (Maison Rouge) T. Chimay 72.

VERS LA CITE DU DOUDOU

SOIGNIES 31 k. R (7)
 Hôtel du Nouveau Monde.
 CASTEAU 50 k. R (7)
 Hostellerie St-Christophe, T. 107.
 MONS 60 k. R (7)
 Hôtel Dupuis, rue des Clercs, T. 510.
 Hôtel Devos, rue de la Carpe, T. 535.
 ERQUELINES 80 k. R (7) (61)
 Buffet de la Gare, M. 15.

LE TOURNAISIS

ET LE MONT DE L'ENCLUD

AVELGHEM 75 k. R (9)
 Hôtel des Bruyères, T. 109.
 ORROIR 75 k. R (9)
 Le Vert Feuillage, T. Avelghem 31.
 TOURNAI 80 k. R (8)
 Hôtel de la Cathédrale, pl. Acacias, T. 477.

**LA ROUTE DES FLANDRES
VERS L'YSER**

AUDENARDE 64 k. R (9)
 Hôtel de la Pomme d'Or, T. 56.
 COURTRAI 95 k. R (9)
 *Hôtel du Damier, 43, Grand'Place, T. 154.
 YPRES 124 k. R (9)
 *Hôtel du Sultan Grand'Place, T. 193.

LES BORDS DE LA LYS

DEURLE-s/LYS 61 k. R (10) (14)
 *Rallye St-Christophe, Tél. 74.
 WAEREGHEM 81 k. R (10) (14) Vive St Eloi-Waereghem ou 75 k. R (9) Audenarde-Waereghem.
 Hôtel du Pavillon (Station) T. 80.
 Hôtel de Flandre, 1, Grand'Place, T. 55.

**LA ROUTE DES FLANDRES
VERS OSTENDE**

GAND 50 k. R (10)
 *Taverne St-Jean, 5, Marché Oiseaux, T. 118.34.
 *Gambrinus, 67, rue Flandre, T. 106.19.
 Hôtel de la Poste, pl. d'Armes, T. 117.99.
 Hôtel Wilson, Marché-aux-Grains, T. 103.62.
 BRUGES 100 k. R (10)
 *Hôtel Verriest, 30, rue Longue, Tél. 337.64.
 (Direction franco-belge)
 Ses **MENUS à 14.—, 18.—, 23.—** et à la carte.
Menu « spécial » du Dimanche à 25.— fr.
 P. à partir de 50 fr. — Grands Jardins
 Parc pour autos — Garage — Chambres confortables avec salle de bains — Bonne cuisine française — Salle gothique XIIIe siècle — Séjour idéal pour week-end dans un cadre abondamment fleuri et reposant.
 W. E. Fr. 65.—, taxe, service et garage compris.
 *Hôtel du Panier d'Or, Grand'Place, T. 339.85.

SUR LA COTE BELGE

BLANKENBERGHE
 Hôtel Lauwagie-Pauwels, 12, r. Pierres, T. 117.
 OSTENDE 125 k. R (10) ou (9-57-63)
 La Renommée, 47, r. Longue, T. 355.
 Bristo, pl. Léopold, T. 1252.
 RAVERSYDE s-Mer 130 k. R (10) Ostende-Middelkerke par la Digue
 *Royal Midland, T. Ostende 2088.
 WESTENDE-Plage 134 k. R (10) Ostende-Westende par la Digue
 *Noble-Rose, T. Middelkerke 142.

Les Membres de la Ligue des Cent Mille se doivent de faire des affaires
avec nos Annonceurs qui font vivre "La Bonne Auberge"

GRAND DUCHE DE LUXEMBOURG

210 k. R (4) ou (4) (17) (48) (4) jusqu'à
Luxembourg

LUXEMBOURG
Hôtel de l'Ancre d'Or,
Hôtel Cravat,
Hôtel des Boulevards,
CLERVAUX
*Grand Hôtel du Parc.
ECHTERNACH
Grand Hôtel Bel Air.
ESCH sur ALZETTE
Hôtel du Parc.

VIANDEN
Hôtel Ensck.
GREVENMACHER
Hôtel du Commerce
MONDORF les Bains
Hôtel de France.
REMICH
Hôtel de Bellevue.

VACANCES A L'ETRANGER

EN FRANCE

NORMANDIE
Granville-Donville, L'Ermitage.
COTE D'EMERAUDE
Saint Malo, Hôtel Chuche.
OCEAN
La Baule, Celtic Hôtel.
COTE D'ARGENT
Biarritz, Nouvel Hôtel de l'Europe.
PYRENEES
Cauterets, Hôtel Bellevue.
TOURAIN
AUVERGNE
Aubrac (Aveyron) Royal Hôtel.
VOSGES
JURA
ALPES
Annecy, Hôtel Impérial.
Beauvezet (B. Alp.) Alp-Hôtel.
COTE D'AZUR
Nice, Hôtel Scribe.

EN SUISSE

Chessières, Le Chamossaire (gaité-confort).
Lucerne, Hôtel Montana (1er ordre).
Villars s/Ollon, Montesano (vieille réputation).

VOYAGEZ

sans emporter sur vous
de grosses sommes d'argent !
DES ACCREDITIFS
sur tous pays
peuvent être obtenus
à tous les BUREAUX ET AGENCES

Crédit Anversois

IMPRIMERIE « G. I. G. »

12, av. Slecckx, Bruxelles. Tél. 15,55,36

Les Fournisseurs des "Cent Mille"

PROBITE COMMERCIALE



SPA-MONOPOLE
SOURCE REINE

Dépôt Principal :
126, avenue du Port - Tél.: 26.10.72 et 73

AVANT DE DEJEUNER

demandez un « PORTO GILBEY »

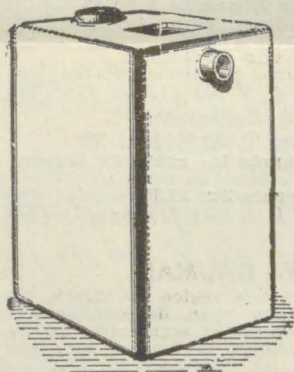
W. et A. GILBEY de Londres, fournisseurs de
S. M. le Roi d'Angleterre et des principales Cours
d'Europe.

Ag. Gén. Belge et Gr, Duché
G. FIVE, 8, r. Tenbosch, Bruxelles. T. 44.91.63.

ETABL. DES GRANDS CRUS DE FRANCE

Vins de Bordeaux — Vins de Bourgogne
sélectionnés et de provenance directe

Concessionnaire exclus. du «Château Loudenne»
un des meilleurs crus du Médoc.



LA
FOSSE
SEPTIQUE
SUPPRIME
LA
VIDANGE

Renseignements, prix et devis sur demande

P. de CARSALADE

39, avenue Slecckx, BRUXELLES

LE CIMENTOL

COULEUR A L'HUILE INALTERABLE pour
bétons, cimets, lavatory, corridors, courts de
tennis. — Notice et carte de teintes sur demande:

39, avenue Slecckx, Bruxelles.

VACANCES !... WEEK-END !...

POUR LE REPOS ABSOLU

de l'esprit, ne laissez rien derrière vous.

DICTAPHONE

est l'auxiliaire précieux des Hommes d'action.

29, rue des Pierres, BRUXELLES

Conditions spéciales aux Membres de la Ligue.

CHOCOLATS G. LECHEN

144-146, rue Bara, BRUXELLES

LE MEILLEUR CHOCOLAT BELGE
LES PLUS BELLES PRIMES

Marques :

CORONA — DELLA — FOX-FILM



Le gaz à la
campagne

PAR LE

PÉTROLE ET L'ÉLECTRICITÉ
sans pompe ni pression
grâce au
FOURNEAU "PÉTRELEC"



AUCUN DANGER
garanti un an

39, avenue Slecckx, Bruxelles. — Tél. 15.88.52.

TARIF DE PUBLICITE

Informations au numéro : 3 fr. la ligne

ANNONCES :

3 mois 6 mois 1 an
Le cm. de haut : Fr. 200.— 300.— 400.—

Bougies " CHAMPION "

SUPÉRIORITÉ INCONTESTÉE